

Kanataup Gavamait Kiggaqtuijingat,

Kanataup Sivuliuqtingat,

Taakkununga nunalituqarnut nunangani taijaujumi Maaskuasiismi ammalu Nunangani Kanataup, nukakkanut, angajukkanut, najakkukanullu!

Utaqqilaurama tamaunga tikivviksannik ilissiniittumallunga! Tagvani, iqaumavviuvaktumi aksualuk aannirnaqtualungnik, pigiarutigijumajaka isumajagijakka tamaaniinnirani ugguarnirmut tikisimaniranut. Nunatuqassinuarama pigiinnaqtassinnut uqautijumallusi nangminiq qaisimalunga mamianniranik, Guutimut isumagijaujunniirviujumallunga, mamisaqujinirmut, aaqiqatigiittiarunnarnirmut turangajunik saimanirmut, uqausirijumallugit qanigiingnivut inuuqatigiiksuta ammalu tuksiaqatigijumallussi ammalu ilissinnik tuksiarutiqarumallunga.

Aulajijunga Ruum nunangani katilauratta sitamaulauqtuni aniguqsimaliqtuni taqiulauqtuni. Taissumani, marrungnik ajjigiingingtuunik surusiqsutunik itigaujakulungnik nunalituqait miqsuqsimajanginni nu tunijaulaurama nalunaikkutarijaujunik sukkuutitauvalaurninginnut nunalituqait qiturngangit, piluaqtumilu taikkua ugguarnammariktumik utinngitainnaqsimajut ilinniariaqtitaujuviniulauqtut. Apirijaulaurami Kanatamuarumi utiqtitauqujauullutik tamakmik taikkua tamainnik miqsuqsimajuuk itigaujait, taimaininganut amisuungittunik uqalaurunga uqausiksanimajakkannik tunisiniarama taikkuniga ilitarijauniarmata, aniguqtuni taqqigasausimajuni ugguarniranut ikpianianginnarunnalaurniq, ningagutiqaninnullu naammangittulijausimaninginnut, kangunaqtuliuqsimaninginnullu. Iqqaumajauningit nutarait taikkua sulijumik aannirnaqtukkuurutaavut; pijjutauliqpuq ajaurutaunirmut piliqatigiigiqarnittinnut, ujjiqtutsiariaqarnirmut tamainnittiaq iluunnangit nutarait pairijauttiaqattaqiaqarninginnik naglirnikkut, upigijauvaglutik ammalu isumagijauqatainnarlutik. Atautikkuttauq, taaikkua itigaujait uvattinnik uqautaugivut aqquitiqaujiniq maligialiktinnik, aqusiurniaqtattinnik ilagiigluta. Pisuqatigiigluta, tuksiaqatigiigluta, ammalu piliriqatigiigluta, taimaak annirnaqtuutigijavut taissumani turaangajunnarniarmata sivuniksatinnut, naammalirviutittijunnarnirmut, mamisarviujunnarnirmut ammalu aqiiqatigiigviujunnarnirmut saimanirmut.

Taimaininganut sivullirmi tikisimajjutigivara ilissinni tamaunga aviktuqsimanirmut taimangat qangalimaaq inuqainnarmat nunalituqait inuqutinginnik. Tamakkua nunait uvattinnut uqarmata; uvattinnut iqqaumajunnaungmata.

Iqqaumajunnarnirmut makuninga: angajukkuka, nukakukka, najakukkalu, tamaaniilirassi nunaqtissinni tausagasanginniittunik arragunik, maliktunik inuusiqarniq ikpigusuttiaqatarnirmik nunamik pitaarisimajassinni sivullivinissinnik, ilissillu papatassinnik ullumi tunijumaarmigassaunut kingavaaksassinut. Nunassinnik aulattiinnarassi piksaniktausimallusi nunamik anirrirjuarmingaaqsimajumik, asissinnullu atuqtaujunnaqtikkassiuk asissinnut, ammalu taimangalimaaq pittiajusainnaqsusiuk nunassi annirnaarninganut. Ilagijauninganut tamainnuttiaq pitaqataujunut, inuuqatigiigviuninginnullu tamainnut umaqataujunut. Taimanna, ilinniaqtittisimajussi piusituqarniq piruqsainirmik ilagittiariaqannirunnarnirmik ammalu nunalingni, ammalu ataqatigiinginnaqullugit ilagiiktu, isumagijauttiaqatainnarlutik upigijaulutik innatuqait ammalu piruqsatauttiaqatarlutik nunarakuluit. Sangijut pijut piusituqait ammalu ilinniarutauvaktut, tunngavilit asimunik

isumagijariaqarnirmik, sulijuuqatariaqarnirmik, kappiasuktailimaqattariaqarniq ammalu ammalu atuutiqaattiarinaqtunik silattunirmik atuqataqujiniq!

Kisianiluttauq taikkua sivullilutik maliktauvalauqtuugaluat kinguningaangagut tamaani nunassinni, iqaumangaaqattaqput quvianangittualuit pigiaqtitaualauqtut taikkuninga tikisimalilauqtunut. Tamanna ullumi kativigijavut nutaaruriakkannirutaugivut uvatinnut itijualungmik aannirnaalungmik ammalu ugguarnialungmik, ikpigisimajaranik taqqigasausimaliqtuni. Isumagiliqattarakkit aksualuk aanniqtuiniuqattaqsimajut amisualuujusi ikpigiqataqsimajassinnik, ilassinullu, nunasinnullu qaujijauqatalauqtut; uvannut uqausiqattaqsimangmata aanniarnaqtukkuqtitaualaurinissinnik ilinniariaqtitausimallusi. Tamakkua quaqsarnaqtukkuurutiluk ilangagut tupaaqtaukkannituinnaqattarmata qangatuinnaq uqausiuliraangamik; ujjirusuksimallungalu katimanivut ullumi iqumajjutauniarmijuuq qanganitaalungnik atuqtaulauqsimajunik aanniqtauqatalaurninginnik, ammalu amissuullusi akaujunniiqattaqtusi tusaallutik tamakkuninga uqausirijakkannik. Kisinialitauq naammakkivuuq iqaumajunnarniq, pijjutigilugu puiguqsimaniq turaangajunnarmat ikpingniajunnailijunnarnirmut, uqaqsimajuqarillunilu imailingajumik, "Naglingniq akiraqangilaq ninngaumanirmik, akiraqaqpuq ikpinniajunnailirmik...inuusiq akiraqangillaq tuqumik, akiraqangaarmat ikpinniajunnailinirmik" (uqausituqangit taissuma sivullirmi ii. Uaisul-E. WIESEL). Iqqaumajunnarniq sukkunnaqtunik aanniarnaqtunik atuqsimajattinnik qanuiliuqtaulaurnittinnik ilinniariaqtitaunivinittinnik aanniarnaqtunik, ningaumanirmik, aanniriatauvakput kisiani aturiaqarillugit kajusijunnarniarutta.

Iqqaumajariaqaqtugut taikkuninga qanuq atuagarijaujut qallunaaruqtittinasuarnirmut ammalu aulattiviqarunnaillittitiniq, ilaqalauqtunik ilinniariaqtitaualauqtunik aaqumaninginnik atuqtaualauqtunik sukkuruqtittilaurniq inuquttinginnik tamaani nunalingni. Qangatuinnaq Juaripmiut aulattijit sivullirmi tikinnamik tamaunga, piviksialialulauralurmata ilittijunnarniq atuutiqaattiarinaqtunik takujariuqtanginnik iliqqusirijaujunik, piusituqarijaujunik ammalu ukpirniqarninginnik. Kisianili, taimalaunngilat. Sulikkanniq, isumagivakka unikkaat uqausirijaulauqtut uvattinnut; taikkua atuagarijauvalauqtut qallunaat iliqqusiinnanginnik aturiaqaqtitauninginni isuani mikiglitirinirmut inuqutinginnik ammalu narrunaaqtuuttittillutik nunalituqait inuqutinginnik; amma suli qanuq ilinniariaqtitaunivinissinnut, atuqtailimatitaulaurinissinnik ilinniariaqtitaullusi ammalu iliqqusituqassinni atuqtailimaqujauliqsusi aturunniqtitaullutik ammalu piunginniraqtauvaksutik; qanurlu nutarait timikkut anniqtitaualaurninginnik, uqausikkullu, isumakkullu, ukpirnikkullu pijaarijauvalaurninginni; angirranginnik tigujaulaurninginnik mikijukuluutilugit, ammalu qanuq aktuqtausimaninginnik ilagiiktujaarunniqsutik angajuqaarijaujut nutaramini, anaanaattiarijaujullu ingutanginnik.

Qujalijunga ilissinnik tukisititausimaninnut tamakkuninga, uqautijausimaniranullu uqumaitunik suli nangmanissinnik, uqausirivaksugit tamakkuaraaluit piungittualungnik iqaumajassi. Ullumi uvanulli nangminiq, nunassinni, taissumaninitalungnik iqamanaqput atangmata qilirunginnut suli matuingajunik killiqsimanirmik. Tamaaniittunga sivullirmi pivalliajumanirmut ugguanirmut tikisimanirmut apirijumallunga isumagijaujunnirviujumallunga, uqautijumallussi aksualuk mamianniranik. Mamiattunga piusiqausimaninginnik, amisut Kulaistuusimi ukpiqtut ikajuqsuilaurninnginnik qalunaat kisiani piusijainnanginnik atuqtittililauqtunik, sanginiqarunirminut ajuliqtittilaurninginnut nunalituqait inuqutinginnik, mamiattunga. Isumagijaujunnirviujumajunga, piluaqtumik, amisualuit ilagijauvalauqtut tuksiarvingnut ammalu ukpirnilirijiuqataujut piliriqatigiikpalaurninginnik, tagvuunatuunngimijuuq ikpigusugunnangnirmigut, pilirivalaurninginut

iliqqusituqarnik nungutirivalialaurninginnik ammalu qallunaat pusiirijainnanginnik aturiaqaqtittilaurninginnut gavamakkt taissumani, saqitittiqataulilauqtut aaqiumatittillutik ilinniariarviualilauqtunik.

Kulaistuusikkut ikajurumajut pitaqaraluaqsuni, amisuuvalauralarillutik asiminiktauq ikajurumajut, kamajuttiaqujivalauqtullu nutaranik, tamainnik aktuqtausimajuinnauvut inuqtissi atuagarijauvalauqtunut ilinniariaqtitaualaurninginnut suraqtitaualaurninginnut.

Kulaistuusimi ukpirijavut uqaujvivut uvattinnik tamanna piungittualungmik tammaqsimaniujuq, malingittuq uqausinginnik ajuqitquqtauninginni jisusi kulaistusiup. Aannirnaqtuq isumagillugit qanuq sangjumik tungaviqarniq, pimmaritittijunnarniq, uqausituqarijaujunik, iliqqusirijaujutuqaillu maliktaualauqtut kinakkuunissinnut inuqtissinut suraqtitaualarmata, ammalu surlu akiliqtuillusi taikkununga sulii aannianikkut. Saangallugu tamanna narraaqtualuk piungituaq, tuksiarvikput siiqumangaliqtut Guutiup saangani, qinullutik isumagijaujunnirviuqjillutik ukpiqtinginnik piungittulilaurninginnik. (cf. Jaan-Paal tuglirijaujuq Jaan Paal II, tuglirijaujuq JOHN PAUL II, Bull Incarnationis Mysterium uqausirngautingit [29 nuvipiri 1998], 11: AAS 91 [1999], 140).

Uvangattaq, tamakkuninga uqakkannirumajunga, kangunaqtulirisimaninginnut ammalu tukisinattiaqullugu. Itagijaulutik isumagijaujunnirviuqullugillu taikkua piungittulirirjuaqsimajut amisunut atuqtauqatalauqtunik kulaistuumik ukpiqtinginnut akiraqturminut nunalituqait inuqtinginnik.

Nukakukkanut, angajukkukkanut, najakkukkanullu, amisuujusi, kiggaqtuijigijassilu uqaqsimangmata tamakkunungaaluk isumagijaujunnirviujumaniq isulittivuijjangininganik isumaluuutajumik tamakkuninga. Angiqatigittiaqpassi iluunnainni tamainnik; tamanna pigialisaarviutinnarmat. Ilitaringmijaratauq “takunangniq taissumaniulauqtumut, isumagijaujunnirviujumaniq tuksirarnirlu apiusigiatittijumanirmik qanuinaq naammaksilutaulauqsimajjaangittuq” ammalu “sivumut tautukkutta, qanulimaattiaq pinasuarataujariaaqtuq iliqqusituqarijaujut taimaliuqtaukkannilauqsimajaarunnirninginnik” (Letter to the People of God titiqait Guutiup inuqtinginnut, 20 Aagasi 2018). Pimmarialumik ilagijauvuq tamatumunga pijjutilik pimmarituaulutik qaujsaqtuuttariaqarningit qanulingallarilaurninginik sulijunik taissumani atuqtauvalauqtunik ammalu ikajuqtauqullugit Inuit ilinniariaqtitaualauqsimajut quaqsarnaqtukkuurutigiqattaqsimajanginnik aanniarutigijangit qanuittunirrunnaqullugit mamisaqtitaujunnarnikkut.

Tungaviujunnaquvakka ammalu tuksiutillungit kulaistuusimik ukpirnilit ammaluinuqatigiiktut tamaani nunanginni angirutiaqapalliajunnaqullugit ammalu ikpijauttiaqattaqullugit kinakkuuningit ammalu nunalituqait Inuit atuqattaqsimajangit. Niriuktunga tamakkua pinguqtitaullarigunnaqullugit ajurnanginnilimaakkut taimaak nunalituqait qaujijauttiarniarmata ammalu upigijaulutik, taimaak uvangut tamatta ilinniarunnarniaratta qanuq pisuqatigiiguunnarniq. Uvangu, kajusiinnarniaqtunik pijuumisautauqujiniq tamainnik kaatulikkunnik ikajuqsuiqataqullugit nunalituqait inuqtinginnik. Taimaiqattaqsimajunga amisunik ammalu katimajunik ilaanikkut, katimaqatittiqataqsunga, tuksirautigillugit ammalu titiratauqatarninginnut ajuqituijikkut apaastulikkut maligaliurunnarningit atuqtauqataqullugit. Qaujimaliqtungua tamakkua akuniumik asijiqpalliajunnarniaqtut ammalu utaqqijunnattariaqaqsuta. Uqausiqaratta atuqtaujunnaqtunik uummatittingaariaqarniaqtunik. Tamaaniinnirani ammalu piniarninginni Kanatamiuni iksirajuaapingit sulijuni unikkaqtuuvangniaqtut

piniarnirattinnik kajusijumaniq tamauna aqutiksakkut.

Piqatialukkanut, tamanna ugguarnirmut tikisimanira aturniarakku amisugasangnik ullugasauniaqtunik, ungasigiiktualugaluani nunaligjuaqaqtuni; taimaikkaluaqtillugu, sulijurniaqtunga amisunut qaiqujisimajugaluanut tikittunnarniq suurlu tauvunga Kaamluupsimut, Uinipaaigmut, amisunullu asinginnut nunalingnut Saskaatsuanmi, Jukaanmi ammalu Nunatsiarmi.

Taimaikaluaqtillugu, atiiuq qaujimaniaqpusi tamassittiaq isumagigassi amma tuksirautilusi. Qaujimaniaqpusi qaujimalirakkit aanniqtitaupataarniviningit ammalu quaqsaarnaqtukkuurutaupataqsimajut, aksurunnaqtukkuuqtitaupataqsimaningit ammalu kajusijunnailiqataqsimaningit tamainnilimaattiaq aviktuqsimaninginni kanatami nunalituqait inuqutinginni. Uqausiit uqaqtakka tamaani ugguarnirmut tikisimaninnut turangangmata tamainnuttiaq nunalituqait nunanginnut inuqutinginnullu. Iqippassi tamassittiaq naglingnikkut.

Tamanna sivullirijauninganut tikisimaniranut nunassinut, uqausiqakainnarumajunga iqaumajaujunaqtunik. Uvani, ullumi, ilissini ilaujunga iqqaunirmut qanuiliuqtitaupataarnissinnik taissumani, numaanaqtukkuqatigijumallusi, ukulluta nipiqaqangiktumik tuksiaqatigijumallusilu iluvirni. Nipaikainnarunnaqtugut ilumiutarijavut aanniarutigijavut ikpigilugit. Nipiqaqanginiq. Ammalu tuksiarniq. Saangani piungittulinialuup, tuksiaqpugut guutimut piujumut; tuqumik saangatilluta, tuksiraqpugut Gutimut inuusirmut. Gutivut Jiisusi Kulaistuusi tuqtaulaurmat, iluviqsiviullutik tamainni niriungnirmik ammalu isumajunnarnirmik piujunik aturniarnirmik, aanniarnirmiglu, sapilirnirmiglu ammalu asijjiqsuniuk inuunirmut nutaarnik inuusiqarunnarnirmut ammalu makititaukkanirunnarniq, pigiarvinganik nutaamik inuusiqarnialirnirmik ammalu nunarjualimaami aqiiqatigiigunnarniq saimanikkut; Guutimut itagijaujariaqaratta. Tusaqsaujuqangikainnaqtukkut aturiaqaratta ammalu sanginialungmik silatuninganik anirniujuup, naglingnialuaniglu saimaqsaijiup. Taimatuq tunijauniaqpusi tataumanirmik uummatikkut pijumaniqpaarijassinnik. Taimatuq nalunaijaviuniaqpugut qanuiliuriaqarnittinnik sivumut nuuppallialluta, atautikkuurlutalu sivumuakpallianirmik kajusiluta.